Protocolo de produção   
DF-1751-14 AlmaDoBA2 / WebLE2   
   
ENERCON Partner   
D03008484/0.0-pt / WT   
1 de 2   
   
© ENERCON GmbH. Todos os direitos reservados.   
1   
   
Data / Date \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
2   
 Nº de material / Material No 1072866   
3   
 Alma do BA2 (bordo do ataque) Nº /   
Web LE2 (leading edge) No   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
4   
 O texto original está na língua inglesa. A tradução do texto é informativa e tem de ser revista antes da aplicação   
do protocolo. Em caso de dúvidas ou em caso de contrariedades aplica-se o texto original em inglês. / The   
English text is the original text. The translation of the text is informative and must be checked before using the   
protocol. In case of doubt or contradiction, the original English text shall prevail.   
5   
 Etapa de trabalho / Production step   
Assinatura / Signature   
6   
 Aquecimento(s) do molde ligado(s) (molde de pré-cura) /   
Mould heating switched on (pre-curing mould)   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_h \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
7   
 Laminados da borda para colagem (LS e LP) aplicados conforme DC /   
Rim laminations for gluing (SF and PF) applied in accordance with the DC   
 D02894506- \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
8   
 Nº de série do blank das fibras /   
Series No. of the non-woven fabric blank – no.   
   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
9   
 Segmentos de material de núcleo colocados conforme plano de aplicação /   
Foam segments installed in accordance with the lay-up plan \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
10   
 Insertos do bypass posicionados corretamente (R69780, R70000, 70220) /   
Bypass reinforcement inserts correctly positioned (R69780, R70000, 70220)   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
11   
 Data da entrega/Nº do lote do kit de de material de núcleo /   
Delivery date/Batch No. of the core material kit   
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_/ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
12   
 Etiqueta de identificação em R46000 colocada no centro /   
Component lable on R46000 placed in the centre \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
13   
 Amostra para o teste de cinzas colocada no R62000 ao centro /   
Sample for ashing test placed on R62000 in the center   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
14   
 Sistema de vácuo completo e controle da vedação efetuado /   
Vacuum system complete and checks carried out on the sealing \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
15   
 Verificação pelo chefe de equipe quanto a construção sem defeitos antes da infusão do componente   
Construction checked by the foreman to make sure it's free of defects before infusion of the componente \_\_\_\_\_   
16   
 Temperatura da resina /   
Temperature of the resin   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_°C   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
17   
 Infusão / Infusion   
Início / Start   
\_\_\_\_\_\_\_h; Fim / End   
 \_\_\_\_\_\_\_h;   
 Quantidade de resina / Amount of resin \_\_\_\_\_\_\_l   
\_\_\_\_\_\_   
18   
 Processo de cura / Curing process   
Início / Start   
\_\_\_\_\_\_\_h; Fim / End   
 \_\_\_\_\_\_\_h \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
19   
 Rebarbação das bordas de colagem/bordas do componente /   
Deburring of the gluing rims/component rims   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
20   
 Mensagem de confirmação SAP enviada /   
SAP confirmation sent \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
21   
 No caso do registo eletrónico de dados de controlo (lote de controlo SAP), este protocolo termina aqui. /   
In the case of electronic inspection data recording (SAP inspection lot), this log ends here.   
   
   
Released: 2024-03-26 16:09;Translation of D03008484/0.0-en

Protocolo de produção   
DF-1751-14 AlmaDoBA2 / WebLE2   
   
ENERCON Partner   
D03008484/0.0-pt / WT   
2 de 2   
   
© ENERCON GmbH. Todos os direitos reservados.   
22   
 Controle de qualidade / Quality assurance   
ok / nok   
23   
 Começo da alma R45248 +/-10mm /   
Start of the web segment R45248+/-10mm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
24   
 Fim da alma R81600 +/-10mm /   
End of the web segment R81600+/-10mm   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
25   
 Laminado sandwich no lado do molde (completa e sem defeitos) /   
Sandwich laminate on side of mould (complete and without defects) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
R70   
R71   
R72   
R73   
R74   
R75   
R76   
R77   
R78   
R79   
R80   
R81   
   
26   
 Posição material de núcleo (retilíneas, sem desalinhamento, bordas ou fendas, bem como sem bolhas de ar) /   
Position of the core material (straight, without offsets, edges or gaps, and also without air bubbles) \_\_\_\_\_\_   
   
   
27   
 Insertos do bypass posicionados corretamente (R69780, R70000, R70220) /   
Correct position of the bypass reinforcement inserts (R69780, R70000, R70220) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
28   
 Laminado sandwich no lado superior (lado oposto do molde) (completa e sem defeitos) /   
Sandwich laminate on the upper side (opposite side of mould) (complete and without defects) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
R70   
R71   
R72   
R73   
R74   
R75   
R76   
R77   
R78   
R79   
R80   
R81   
   
29   
 Laminado da borda para colagem (LS) (inclusive a curva entre borda para colagem e sandwich da alma) /   
Gluing rim laminate (SF) (including the curve between the laminate and the web sandwich) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
R70   
R71   
R72   
R73   
R74   
R75   
R76   
R77   
R78   
R79   
R80   
R81   
   
30   
 Laminado da borda para colagem (LP) (inclusive a curva entre borda para colagem e sandwich da alma) /   
Gluing rim laminate (PF) (including the curve between the laminate and the web sandwich) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
   
R45   
R46   
R47   
R48   
R49   
R50   
R51   
R52   
R53   
R54   
R55   
R56   
R57   
R58   
R59   
R60   
R61   
R62   
R63   
R64   
R65   
R66   
R67   
R68   
R69   
R70   
R71   
R72   
R73   
R74   
R75   
R76   
R77   
R78   
R79   
R80   
R81   
   
31   
 Rebarbação das bordas para colagem, largura total 120 +/-10mm /   
Deburring of the rims for gluing, total width 120 +/-10mm \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
32   
 Alma do BA2 sem danos /   
Web LE2 undamaged \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
   
33   
 Alma do BA2 reprovada /   
Web LE2 rejected   
   
34   
 Aprovada sob reserva /   
Provisionally approved   
 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
35   
 Aprovada /   
Approved   
\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
36   
 Inspetor (assinatura e data) /   
Inspector (signature and date) \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_   
   
Released: 2024-03-26 16:09;Translation of D03008484/0.0-en